Romotop®

Prohlášení o vlastnostech podle nařízení (EU) 305/2011
Číslo: CPR_ALTEA

CZ

1.	Jedinečný identifikační kód výrobku Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků	ALTEA 1a
2.	Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací	Výrobek pro vytápění prostorů v obytných budovách bez ohřevu vody.
3.	Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce	**ROMOTOP spol. s r.o.** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Zplnomocněný zástupce	
5.	Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků	3
6.	Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku Číslo zkušebního protokolu Oznámený subjekt	RRF-AU 40 04 721 / 2004-05-19 RRF-AU 40 04 721 / 2004-05-19 Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, Im Lipperfeld 34b, 46047 Oberhausen, NB1625
	Harmonizovaná norma	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

7. Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozměry (mm)			Jmenovitý výkon (kW)	Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (kW)	Spotřeba paliva (kg/h)	Průměr kouřovodu (mm)	Provozní tah (Pa)
	Výška	Šířka	Hloubka					
ALTEA	860	847	378	8,0	---	2,6	150	12

Požární bezpečnost	Splněno	
Emise spalin (CO ve spalinách při O_2 = 13 %)	0,12 ≤ 1250	% mg/Nm^3
Únik nebezpečných látek	NPD	
Teplota povrchu	Splněno	
Elektrická bezpečnost	NPD	
Maximální provozní přetlak	NPD	bar
Mechanická odolnost vůči zatížení kouřovodem	NPD	
Tepelný výkon | Energetická účinnost	**Splněno**	
Jmenovitý tepelný výkon	8,0	kW
Tepelný tok do prostoru	8,0	kW
Tepelný tok na straně vody	NPD	kW
Účinnost	η 78,6	%

**) „NPD" (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost*

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Produktový a inovační manažer

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47678186, DIČ: CZ47678186

Zpracováno za výrobce a jeho jménem:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

Suchdol nad Odrou, 19.05.2004

1.	Jedinečný identifikačný kód typu výrobku Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov	ALTEA 1a
2.	Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou	Výrobok pre vykurovanie priestorov v obytných budovách bez ohrevu vody.
3.	Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobca	**ROMOTOP spol. s r.o.** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Splnomocnený zástupca	**ROMOTOP spol. s r.o.** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov	3
6.	Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku	RRF-AU 40 04 721 / 2004-05-19
	Číslo skúšobného protokolu	RRF-AU 40 04 721 / 2004-05-19
	Skúšobňa	Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, Im Lipperfeld 34b, 46047 Oberhausen, NB1625
	Harmonizovaná technická špecifikácia	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
	Ecodesign ✓ BImSchV2 DIN+ ✓ DIBt 15a B-VG 2015 EN 16510	

7. Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozmery (mm)			Menovitý výkon (kW)	Menovitý výkon teplovodného výmenníka (kW)	Spotreba paliva (kg/h)	Priemer dymovodu (mm)	Prevádzkový ťah (Pa)
	Výška	Šírka	Hĺbka					
ALTEA	860	847	378	8,0	---	2,6	150	12

Požiarna bezpečnosť	Splnené		
Vzdialenosť od horľavých materiálov	Zadná (d_R) Čelná (d_P) Čelná k podlahe (d_F) Bočná (d_S) Bočná presklená stena (d_{S1}) Bočná – výklenok (d_{S2}) Bočná – umiestnenia 45° (d_{S3}) Od stropu (d_C)	200 800 --- 200 --- --- --- ---	mm mm mm mm mm mm mm mm
Reakcia na oheň	A1 podľa EN 13510-1		
Riziko vypadnutia horiaceho paliva	Splnené		
Emisia spalín (CO v spalinách pri O_2 = 13 %)	0,12 1340		% mg/Nm^3
Únik nebezpečných látok	NPD		
Teplota povrchu	Splnené		
Elektrická bezpečnosť	Nie je relevantné		
Čistitelnosť	Splnené		
Maximálny prevádzkový pretlak	Nie je relevantné		bar
Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone	333		°C
Priemerná teplota spalín za hrdlom pri menovitom tepelnom výkone			°C
Mechanická odolnosť voči zaťaženiu dymovodom	Nie je relevantné		
Tepelný výkon | Energetická účinnosť	**Splněno**		
Menovitý výkon	8,0		kW
Tepelný tok do priestoru	8,0		kW
Tepelný tok na straně vody	Nie je relevantné		kW
Účinnosť	η 78,6		%

**) „NPD" (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť*

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovaných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Produktový a inovačný manažer

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47678186, DIČ: CZ47678186

Spracované za výrobcu a jeho mene:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

Romotop®

Deklaracja właściwości użytkowych zgodna z rozporządzeniem UE 305/2011
Nr: CPR_ALTEA

PL

1.	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych	ALTEA 1a
2.	Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną	Urządzenie do ogrzewania pomieszczeń w budynkach mieszkalnych bez ogrzewania wody.
3.	Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz adres kontaktowy producenta	**ROMOTOP spol. s r.o.** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Upoważniony przedstawiciel	**ROMOTOP spol. s r.o.** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych	3
6.	Protokół z oceny właściwości produktu budowladego Sprawozdanie z badań Nr. Laboratorium doświadczalne / Nr. Powiązana specyfikacja techniczna	RRF-AU 40 04 721 / 2004-05-19 RRF-AU 40 04 721 / 2004-05-19 Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, Im Lipperfeld 34b, 46047 Oberhausen, NB1625 EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

Ecodesign ✓ BImSchV2 DIN+ ✓ DIBt 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Deklarowane właściwości produktu

Identyfikację wyrobów	Wymiary podstawowe (mm)			Moc cieplna znamionowa (kW)	Moc znamionowa wymiennika ciepła (kW)	Zużycie paliwa (kg/h)	Średnica przewodu dymowego (mm)	Ciąg komin (Pa)
	Wysokość	Szerokość	Głębokość					
ALTEA	860	847	378	8,0	---	2,6	150	12

Bezpieczeństwo pożarowe	Spełnione		
Odległość od materiałów palnych	Tylna (d_R) Czołowa (d_P) Czołowa do podłogi (d_F) Boczne (d_S) Od strony szkła ścianki (d_{S1}) Boczne – nisza (d_{S2}) Boczne – lokalizacja 45° (d_{S3}) Z sufitu (d_C)	200 800 --- 200 --- --- --- ---	mm mm mm mm mm mm mm mm
Reakcja na ogień	A1 zgodnie z EN 13510-1		
Zagrożenie związane z wypadnięciem palącego się opału	Spełnione		
Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy O_2 = 13 %)	0,12 1340		% mg/Nm^3
Wyciek substancji niebezpiecznych	NPD		
Temperatura powierzchni	Spełnione		
Bezpieczeństwo elektryczne	Nieistotne		
Utrzymanie w czystości	Spełnione		
Maksymalne nadciśnienie robocze	Nieistotne		bar
Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej	333		°C
Średnia temperatura spalin przy szyjce przy nominalnej mocy cieplnej			°C
Wytrzymałość mechaniczna na ładowanie gazów spalinowych	Nieistotne		
Moc cieplna | Sprawność energetyczna	**Spełnione**		
Moc cieplna znamionowa	8,0		kW
Przeplyw ciepla v powietrze	8,0		kW
Przeplyw ciepla po stronie wody	Nieistotne		kW
Sprawność	η 78,6		%

**) „NPD" (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja*

8. Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Manager ds. produkcji i innowacji

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47676186, DIČ: CZ47676186

Przetwarzane przez iw imieniu producenta:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

Suchdol nad Odrou, 19.05.2004

1.	A terméktípus egyedi azonosító kódja Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem	ALTEA 1a
2.	Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai, a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban	Készülék fűtéshez lakóépületekben vízmelegítés nélkül.
3.	Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy, valamint a gyártó kapcsolattartási címe	**ROMOTOP spol. s r.o.** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Meghatalmazott képviselő	**ROMOTOP spol. s r.o.** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek)	3
6.	Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez	RRF-AU 40 04 721 / 2004-05-19
	Száma vizsgálati jelentés	RRF-AU 40 04 721 / 2004-05-19
	Jelölt vizsgálati laboratórium	Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, Im Lipperfeld 34b, 46047 Oberhausen, NB1625
	Harmonizált műszaki előírások	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
	Ecodesign ✓ BImSchV2 DIN+ ✓ DIBt 15a B-VG 2015 EN 16510	

7. A bejelentett tulajdonságok termékre

Típus	Fő méretek (mm)			Névleges teljesítmény (kW)	A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye (kW)	Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h)	Füstcső átmérő (mm)	Huzatigény (Pa)
	Magasság	Szélesség	Mélység					
ALTEA	860	847	378	8,0	---	2,6	150	12

Tűzbiztonság	Eleget tesz		
Távolság gyúlékony anyagoktól	Hátsó fal (d_R)	200	mm
	Első (d_P)	800	mm
	Első a padlóra (d_F)	---	mm
	Oldalfal (d_S)	200	mm
	Oldalfal üveggel (d_{S1})	---	mm
	Oldalfal – bemélyedése (d_{S2})	---	mm
	Oldalfal – elhelyezése 45° (d_{S3})	---	mm
	Mennyezettől (d_C)	---	mm
Tűzre reagálás	A1 az EN 13510-1 szabvány szerint		
Az üzemanyag kiégésének veszélye	Eleget tesz		
Égéstermék-kibocsátás (CO a füstgázban O_2 = 13 %)	0,12 1340		% mg/Nm^3
Veszélyes anyagok szivárgása	NPD		
Felszíni hőmérséklet	Eleget tesz		
Elektromos biztonság	Nem releváns		
Tisztíthatóság	Eleget tesz		
Maximális üzemi túlnyomás	Nem releváns		bar
Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett	333		°C
A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél			°C
Mechanikai ellenálló képesség (a huzattorok terhelhetősége)	Nem releváns		
Hőteljesítmény | Energetikai hatásfok	**Eleget tesz**		
Névleges teljesítmény	8,0		kW
Helyiség fűtési teljesítmény	8,0		kW
Vízmelegítési teljesítmény	Nem releváns		kW
Hatásfok	η 78,6		%

*) „NPD" (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

8. A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.

Ing. Vladimír Krajíček
Termék- és innovációs menedzser

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47678186, DIČ: CZ47678186

A gyártó javára és nevében dolgozták fel:
Mgr. Ondřej Šuba
Technikus

Suchdol nad Odrou, 19.05.2004

Romotop®

Declaration about qualities according to the Regulation (EU) 305/2011
No: CPR_ALTEA

EN

1.	Unique identifying code of the product type Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products	ALTEA 1a
2.	Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification	Room heater for in residential buildings without hot water preparation.
3.	Name, company or registered trademark and contact address of the producer	**ROMOTOP spol. s r.o.** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Authorised representative	**ROMOTOP spol. s r.o.** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products	3
6.	Report: Assessment of the Performance of Contruction Product	RRF-AU 40 04 721 / 2004-05-19
	Test report no.	RRF-AU 40 04 721 / 2004-05-19
	Nominated test laboratory	Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, Im Lipperfeld 34b, 46047 Oberhausen, NB1625
	Harmonised technical specification	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
	Ecodesign ✓ BImSchV2 DIN+ ✓ DIBt 15a B-VG 2015 EN 16510	

7. Declared qualities stated

Product type	Principal dimensions (mm)			Nominal output (kW)	Hot-water exchanger output (kW)	Fuel consumption (kg/h)	Flue pipe deameter (mm)	Flue draught (Pa)
	Height	Width	Depth					
ALTEA	860	847	378	8,0	---	2,6	150	12

Fire safety	Fulfilled		
Distance from flammable materials	Back (d_R)	200	mm
	Front (d_P)	800	mm
	Front to the floor (d_F)	---	mm
	Side (d_S)	200	mm
	Side with glass (d_{S1})	---	mm
	Side – niche (d_{S2})	---	mm
	Side – location 45° (d_{S3})	---	mm
	From the ceiling (d_C)	---	mm
Fire behaviour	A1 according to EN 13510-1		
Risk of falling out burning fuel	Fulfilled		
Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at O_2 = 13 %)	0,12 1340		% mg/Nm^3
Release of dangerous substances	NPD		
Surface temperature	Fulfilled		
Electric safety	Not relevant		
Cleanability	Fulfilled		
Maximum operating overpressure	Not relevant		bar
Mean flue gas temperature	333		°C
Mean flue gas temperature after throat			°C
Mechanical ruggedness to flue gas loading	Not relevant		
Heat output | Energy efficiency	**Fulfilled**		
Nominal output (kW)	8,0		kW
Room thermal heating output	8,0		kW
Water thermal heating output	Not relevant		kW
Efficiency	η 78,6		%

**) „NPD" (No Performance Determined), if no quality is stated*

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Product and innovative manager

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47676186, DIČ: CZ47676186

Processed by and on behalf of the manufacturer:
Mgr. Ondřej Šuba
Technician

Suchdol nad Odrou, 19.05.2004

Romotop®

Leistungserklärung gemäß der Verordnung (EU) 305/2011
Nr: CPR_ALTEA

DE

1. Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps — ALTEA
Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht — 1a

2. Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation — Raumheizer für Wohngebäude ohne Warmwasserbereitung.

3. Hersteller — **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

4. Bevollmächtigter Vertreter — **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten — 3

6.
Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes — RRF-AU 40 04 721 / 2004-05-19
Prüfbericht Nr. — RRF-AU 40 04 721 / 2004-05-19
Benanntes Prüflabor / Nr. — Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, Im Lipperfeld 34b, 46047 Oberhausen, NB1625
Harmonisierte technische Spezifikation — EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

Ecodesign ✓ BImSchV2 DIN+ ✓ DIBt 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt

Produkt	Hauptabmessungen (mm)			Nennwärme-leistung (kW)	Wärmetauscher-leistung (kW)	Brennstoff-verbrauch (kg/h)	Rauchrohr-durchmesser (mm)	Förderdruck (Pa)
	Höhe	Breite	Tiefe					
ALTEA	860	847	378	8,0	---	2,6	150	12

Brandsicherheit	Erfüllt	
Abstand zu brennbaren Materialien	Rückwand (d_R) 200 mm Strahlungsbereich (d_P) 800 mm Strahlungsbereich zum Boden (d_F) --- mm Seitenwände (d_S) 200 mm Seite mit Glas (d_{S1}) --- mm Seite – Nische (d_{S2}) --- mm Seite – Ausrichtung 45° (d_{S3}) --- mm Decke (d_C) --- mm	
Brandverhalten	A1 nach EN 13510-1	
Brandgefahr durch Herausfallen von Brennstoffen	Erfüllt	
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O_2 = 13 %)	0,12 1340	% mg/Nm^3
Freisetzung von gefährlichen Stoffen	NPD	
Oberflächentemperatur	Erfüllt	
Elektrische Sicherheit	Nicht relevant	
Reinigbarkeit	Erfüllt	
Maximaler Betriebsdruck	Nicht relevant	bar
Abgastemperatur	333	°C
Abgastemperatur hinter dem Stutzen		°C
Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins)	Nicht relevant	
Wärmeleistung | Energieeffizienz	**Erfüllt**	
Nennwärmeleistung	8,0	kW
Nenn-Raumwärmeleistung	8,0	kW
Nenn-Wasserwärmeleistung	Nicht relevant	kW
Wirkungsgrad	η 78,6	%

**) „NPD" (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist*

8. Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.

Ing. Vladimír Krajíček
Product und -Innovationleiter

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47678188, DIČ: CZ47678188

Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:
Mgr. Ondřej Šuba
Techniker

Suchdol nad Odrou, 19.05.2004

Romotop®

Déclaration des performances conformément au Réglement (UE) 305/2011
N°: CPR_ALTEA

FR

1.	Code d'identification du produit type Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction	ALTEA 1a
2.	Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable	Chauffage des locaux pour bâtiments résidentiels sans chauffage de l`eau.
3.	Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant	**ROMOTOP spol. s r.o.** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Représentant autorisé	**ROMOTOP spol. s r.o.** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction	3
6.	Repport d'evaluation des caractéristiques du produit de construcion	RRF-AU 40 04 721 / 2004-05-19
	Document N°	RRF-AU 40 04 721 / 2004-05-19
	Organisme certificateur	Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, Im Lipperfeld 34b, 46047 Oberhausen, NB1625
	Norme(s) Européennes	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
	Flamme Verte Ecodesign ✓ BImSchV2 DIN+ ✓ DIBt 15a B-VG 2015 EN 16510	

7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration

Produit	Dimensions principales (mm)			Puissance nominale (kW)	Puissance nominale de l'échangeur (kW)	Consommation de combustible (kg/h)	Diamètre du conduit de fumée (mm)	Tirage de conduit de fumée (Pa)
	Hauteur	Largeur	Profondeur					
ALTEA	860	847	378	8,0	---	2,6	150	12

Sécurité incendie	Conforme		
Distance aux matériaux combustibles	Arrière (d_R) Avant (d_P) Avant (par rapport au sol) (d_F) Latéral (d_S) Latéral avec vitre (d_{S1}) Latéral – niche (d_{S2}) Latéral – emplacement 45° (d_{S3}) Plafond (d_C)	200 800 --- 200 --- --- --- ---	mm mm mm mm mm mm mm mm
Le comportement du feu	A1 selon la norme 13510-1		
Risque de retombées de matières brûlantes	Conforme		
Résidus de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O_2 = 13 %)	0,12 1340		% mg/Nm^3
Fuite de substances dangereuses	NPD		
Température de surface	Conforme		
Sécurité électrique	Non pertinent		
Ramonage	Conforme		
Surpression maximale de fonctionnement	Non pertinent		bar
Température moyenne des résidus de combustion	333		°C
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie			°C
Résistance mécanique à la charge de gaz de combustion	Non pertinent		
Indice de performance	0,8		
Production de chaleur | Efficacité énergétique	**Conforme**		
Puissance nominale	8,0		kW
Puissance de chauffage interieure	8,0		kW
Puissance de chauffage dans l'eau	Non pertinent		kW
Éfficacité	η 78,6		%

**) „NPD" (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist*

8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Directeur produits et innovation

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47678186, DIČ: CZ47678186

Traité par et pour le fabricant:
Mgr. Ondřej Šuba
Technicien

Suchdol nad Odrou, 19.05.2004

Romotop®

Dichiarazione sulle caratteristiche secondo il Regolamento (UE) 305/2011
Num: CPR_ALTEA

IT

1.	Codice identificativo univoco del tipo di prodotto Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto	ALTEA 1a
2.	Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate	Riscaldatore della stanza per edifici residenziali senza la produzione di acqua calda.
3.	Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore	**ROMOTOP spol. s r.o.** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Rappresentante autorizzato	**ROMOTOP spol. s r.o.** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	Sistema(i) di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto	3
6.	Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione Rapporto di prova nr. Laboratorio di prova designato / nr. Specificazioni tecniche armonizzate	RRF-AU 40 04 721 / 2004-05-19 RRF-AU 40 04 721 / 2004-05-19 Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, Im Lipperfeld 34b, 46047 Oberhausen, NB1625 EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 Ecodesign ✓ BImSchV2 DIN+ ✓ DIBt 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione

Del tip di prodotto	Dimensioni principali (mm)			Potenza nominale (kW)	Potenza nominale dello scamniatore di acqua calda (kW)	Consumo di combustibile (kg/h)	Diametro del camino (mm)	Tiro di esercizio (Pa)
	Altezza	Larghezza	Profondità					
ALTEA	860	847	378	8,0	---	2,6	150	12

Sicurezza antincendio	Conforme		
Distanza da materiali infiammabili	Posteriore (d_R) Anteriore (d_P) Anteriore (rispetto al pavimento)(d_F) Laterali (d_S) Vetrata laterale (d_{S1}) Laterali – nicchia (d_{S2}) Laterali – posizione 45° (d_{S3}) Dal soffitto (d_C)	200 800 --- 200 --- --- --- ---	mm mm mm mm mm mm mm mm
Comportamento al fuoco	A1 a EN 13510-1		
Rischio di caduta di combustibile ardente	Conforme		
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O_2 = 13 %)	0,12 1340		% mg/Nm^3
Perdita di sostanze pericolose	NPD		
Temperatura di superficie	Conforme		
Sicurezza elettrica	Non pertinente		
Pulibilità	Conforme		
Sovrappressione massima di funzionamento	Non pertinente		bar
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale	333		°C
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale			°C
Resistenza meccanica al carico dei gas di scarico	Non pertinente		
Prestazioni termiche | Efficienza energetica	**Conforme**		
Potenza nominale	8,0		kW
Potenza termica all'ambiente	8,0		kW
Potenza termica all'acqua	Non pertinente		kW
Efficienza	η 78,6		%

**) „NPD" (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica*

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Responsabile sviluppo
e innovazione prodotti

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47676186, DIČ: CZ47676186

Elaborato da e per conto del produttore:
Mgr. Ondřej Šuba
Ingegnere

Suchdol nad Odrou, 19.05.2004

Romotop®

Izjava o lastnosti v skladu z Uredbo (EU) 305/2011
NO: CPR_ALTEA

SI

1.	Edinstvena identifikacijska koda vrste izdelka Tip, serija, serijska številka ali kateri koli drug element, ki omogoča identifikacijo proizvoda	ALTEA 1a
2.	Namenska uporaba vgradnega proizvoda v skladu z ustrezno usklajeno tehnično specifikacijo	Sobno grelno telo za stanovanjske zgradbe brez ogrevanja vode.
3.	Ime in kontaktni naslov proizvajalca	**ROMOTOP spol. s r.o.** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Pooblaščeni zastopnik	**ROMOTOP spol. s r.o.** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	Sistem / sistemi ocenjevanja in preverjanja stabilnosti proizvoda	3
6.	Poročilo: Ocena učinkovitosti proizvoda Testno poročilo št. Imenovani testni laboratorij Harmonizirana tehnična specifikacija	RRF-AU 40 04 721 / 2004-05-19 RRF-AU 40 04 721 / 2004-05-19 Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, Im Lipperfeld 34b, 46047 Oberhausen, NB1625 EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 Ecodesign ✓ BImSchV2 DIN+ ✓ DIBt 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Deklaracija lastnosti

Tip produkta	Glavne dimenzije (mm)			Nominal moč (kW)	Izhod toplovodnega izmenjevalnika (kW)	Poraba goriva (kg/h)	Premer dimne cevi (mm)	Vlek dimnika (Pa)
	Višina	Dolžina	Globina					
ALTEA	860	847	378	8,0	---	2,6	150	12

Požarna varnost	Izpolnjeno		
Odmik od gorljivih materialov	Zadaj (d_R) Spredaj (d_P) Spredaj (glede na tla) (d_F) Stran (d_S) Stran s steklom (d_{S1}) Stran – niša (d_{S2}) Stran – lokacija 45° (d_{S3}) S stropa (d_C)	200 800 --- 200 --- --- --- ---	mm mm mm mm mm mm mm mm
Reakcija na ogenj	A1 v skladu z EN 13510-1		
Nevarnost požara zaradi izpada goriva	Izpolnjeno		
Emisije izgorevalnih plinov (CO v dimne pline pri O_2 = 13 %)	0,12 1340		% mg/Nm^3
Izpust nevarnih snovi	NPD		
Temperatura površine	Izpolnjeno		
Električna varnost	Ni relevantno		
Čiščenje	Izpolnjeno		
Delovni tlak	Ni relevantno		bar
Temperatura dimnih plinov	333		°C
Temperatura dimnih plinov po grlu			°C
Mehanska odpornost (za instalacijo odvoda izpušnih plinov)	Ni relevantno		
Toplotna moč | Energetska izkoristek	**Izpolnjeno**		
Nominal moč	8,0		kW
Toplotna moč ogrevanja prostora	8,0		kW
Toplotna moč ogrevanja vode	Ni relevantno		kW
Učinkovitost	η 78,6		%

**) „NPD" (No Performance Determined), če nobena kvaliteta ni zapisana*

8. Lastnosti zgoraj omenjenega izdelka so v skladu z deklariranimi lastnostmi. Za to izjavo o zmogljivosti je odgovoren izključno zgoraj omenjeni proizvajalec v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011.

Značilnosti izdelka(-ov) iz točk 1 in 2 so v skladu z lastnostmi iz točke 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Produktni in inovativni vodja

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47678186, DIČ: CZ47678186

Obdelano s strani proizvajalca in v njegovem imenu:
Mgr. Ondřej Šuba
Tehnik

Suchdol nad Odrou, 19.05.2004

1.	Tuotetyypin yksilöllinen tunnistuskoodi Tyyppi, sarja, sarjanumero tai muu rakennustuotteiden tunnistamisen mahdollistava tieto	ALTEA 1a
2.	Rakennustuotteen aiottu käyttö asianmukaisen yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukaisesti	Huonelämmitin asuinrakennuksiin, ilman veden lämmitystä.
3.	Valmistajan nimi, yrityksen tai rekisteröidyn tavaramerkin nimi ja yhteystiedot	**ROMOTOP spol. s r.o.** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Valtuutettu edustaja	**ROMOTOP spol. s r.o.** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	Rakennustuotteiden ominaisuuksien vakauden arviointi- ja valvontajärjestelmä(t)	3
6.	Raportti: Rakennustuotteen suorituskyvyn arvioinnin	RRF-AU 40 04 721 / 2004-05-19
	Testausraportti nro	RRF-AU 40 04 721 / 2004-05-19
	Nimetty testauslaboratorio	Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, Im Lipperfeld 34b, 46047 Oberhausen, NB1625
	Yhdenmukaistettu tekninen eritelmä	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
	Ecodesign ✓ BImSchV2 DIN+ ✓ DIBt 15a B-VG 2015 EN 16510	

7. Ilmoitetut ominaisuudet

Tuotteen tyyppi	Päämitat (mm)			Nimellisteho (kW)	Kuumavesivaihti-men teho (kW)	Polttoaineen-kulutus (kg/h)	Savuputken halkaisija (mm)	Savuputken veto (Pa)
	Korkeus	Leveys	Syvyys					
ALTEA	860	847	378	8,0	---	2,6	150	12

Paloturvallisuus	Täyttyy		
Suojaetäisyydet syttyviin materiaaleihin	Takaosa (d_R)	200	mm
	Etuosa (d_P)	800	mm
	Etuosasta lattiaan (d_F)	---	mm
	Sivu (d_S)	200	mm
	Sivu, jossa lasia (d_{S1})	---	mm
	Sivu – syvennys (d_{S2})	---	mm
	Sivu – sijainti 45° (d_{S3})	---	mm
	Katosta (d_C)	---	mm
Palamiskäyttäytyminen	A1 standardin EN 13510-1 mukaan		
Palavan polttoaineen putoamisvaara	Täyttyy		
Pölykaasupäästöt (CO savukaasuissa, O_2 = 13 %)	0,12		%
	1340		mg/Nm^3
Vaarallisten aineiden vapautuminen	Ei ilmoitettu		
Pintalämpötila	Täyttyy		
Sähköturvallisuus	Ei sovelleta		
Puhdistettavuus	Täyttyy		
Suurin käyttöylipaine	Ei sovelleta		bar
Savukaasun keskimääräinen lämpötila	333		°C
Savukaasun keskimääräinen lämpötila supistuksen jälkeen			°C
Mekaaninen kestävyys savukaasun kuormitusta vastaan	Ei sovelleta		
Lämmöntuotto | Energiatehokkuus	**Täyttyy**		
Nimellisteho (kW)	8,0		kW
Huoneen lämmitysteho	8,0		kW
Veden lämmitysteho	Ei sovelleta		kW
Tehokkuus	η 78,6		%

8. Edellä mainitun tuotteen ominaisuudet ovat ilmoitettujen ominaisuuksien mukaiset. Tämä suorituskykyä koskeva vakuutus on annettu edellä mainitun valmistajan yksinomaisella vastuulla asetuksen (EU) nro 305/2011 mukaisesti.

Edellä 1. ja 2. kohdassa tarkoitettujen tuotteiden ominaisuudet ovat 7. kohdassa tarkoitettujen ominaisuuksien mukaiset.

Ing. Vladimír Krajíček
Tuote- ja innovaatiopäällikkö

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47676186, DIČ: CZ47676186

Valmistajan käsittelijä:
Mgr. Ondřej Šuba
Teknikko

Suchdol nad Odrou, 19.05.2004

Romotop®

Kvaliteedideklaratsioon vastavalt määrusele (EL) 305/2011
No: CPR_ALTEA

EE

1.	Tootetüübi unikaalne identifitseerimiskood Tüüp, seeria, seerianumber või muu ehitustoote identifitseerimist võimaldav element	ALTEA 1a
2.	Ehitustoote kasutusotstarve vastavalt kohaldatavale harmoneeritud tehnilisele spetsifikatsioonile	Eluruumide kütteseade ilma sooja vee tootmiseta.
3.	Tootja nimi, ettevõte või registreeritud kaubamärk ja kontaktaadress	**ROMOTOP spol. s r.o.** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik
4.	Volitatud esindaja	**ROMOTOP spol. s r.o.** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik
5.	Ehitustoodete stabiilsuse hindamise ja kontrolli süsteem(id)	3
6.	Raport: Ehitustoote toimimise hindamine	RRF-AU 40 04 721 / 2004-05-19
	Testiraport nr	RRF-AU 40 04 721 / 2004-05-19
	Määratud katselabor	Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, Im Lipperfeld 34b, 46047 Oberhausen, NB1625
	Harmoneeritud tehniline spetsifikatsioon	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
	Ecodesign ✓ BImSchV2 DIN+ ✓ DIBt 15a B-VG 2015 EN 16510	

7. Deklareeritud omadused

Toote tüüp	Põhimõõtmed (mm)			Nimivõimsus (kW)	Kuumaveevaheti väljund (kW)	Kütusekulu (kg/h)	Suitsutoru diameeter (mm)	Lööri tõmme (Pa)
	Pikkus	Laius	Sügavus					
ALTEA	860	847	378	8,0	---	2,6	150	12

Tulekindlus	Täidetud		
Kaugus põlevatest materjalidest	Tagaosa (d_R)	200	mm
	Esiosa (d_P)	800	mm
	Esiosast põrandani (d_F)	---	mm
	Külg (d_S)	200	mm
	Klaasiga külg (d_{S1})	---	mm
	Külg – nišš (d_{S2})	---	mm
	Külg – asend 45° (d_{S3})	---	mm
	Laest (d_C)	---	mm
Tulekäitumine	A1 vastavalt EN 13510-1		
Põleva küttematerjali välja kukkumise risk	Täidetud		
Põlemisgaaside (suitsugaaside CO kui O_2 = 13%) emissioonid	0,12		%
	1340		mg/Nm^3
Ohtlike ainete vabastamine	NPD		
Pinna temperatuur	Täidetud		
Elektriohutus	Ei kohaldata		
Puhastatavus	Täidetud		
Maksimaalne tööülerõhk	Ei kohaldata		bar
Keskmine suitsugaasi temperatuur	333		°C
Keskmine suitsugaasi temperatuur pärast kraed			°C
Mehaaniline vastupidavus suitsugaasi koormusele	Ei kohaldata		
Soojusvõimsus / energiatõhusus	**Täidetud**		
Nimivõimsus (kW)	8,0		kW
Ruumi küttevõimsus	8,0		kW
Vee soojendusvõimsus	Ei kohaldata		kW
Kasutegur	η 78,6		%

**) "NPD" (Ei ole määratletud), kui kvaliteeti ei ole märgitud*

8. Ülalmainitud toote omadused vastavad deklareeritud omadustele. Käesolev toimivusdeklaratsioon on koostatud ülalmainitud tootja ainuvastutusel vastavalt määrusele (EL) 305/2011.

Punktides 1 ja 2 mainitud too(de)te omadused vastavad punktis 7 kirjeldatud omadustele.

Insener Vladimir Krajíček
Toote- ja innovatsioonijuht

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47676186, DIČ: CZ47676186

Koostanud tootja nimel ja esindajana
Mgr. Ondřej Šuba
Tehnik

Suchdol nad Odrou, 19.05.2004